****

FITXA D’INSCRIPCIÓ / FICHA INSCRIPCIÓN

FORMULAIRE D’INSCRIPTION / INSCRIPTION FORM

**DADES DE LA COMPANYIA** **Datos de la compañía / Données de la compagnie / Company data**

|  |  |
| --- | --- |
| **Titol espectacle:**  *Título espectáculo / Nom du spectacle / Name of the show* | |
| **Nom de la companyia:**  *Compañía / Compagnie / Company* | |
| **Adreça:**  *Dirección / Adresse / Address* | |
| **Població:**  *Población / Ville / City* | **Codi Postal:**  *Código Postal / Code Postal / Postal Code* |
| **Comunitat Autònoma:**  *Comunidad Autónoma / Communauté Autonomes / Autonomous Community* | **Pais:**  *País / Pays / Country* |
| **Telèfon:**  *Teléfono / Téléphone / Telephone* | **E-mail:** |
| **Web:** | **Facebook:** |
| **Twitter:** | **Instagram:** |

**DADES DE L’AGENT**  **(en cas de tenir-ne)**

**Datos del agente (si se tiene) / Données d’agent (en cas d’avoir) / Manager data (in case you have any)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nom de l’agent:**  *Nombre del agente / Nom d’agent / Manager’s name* | |
| **Agència:**  *Agencia / Nom de l’agence / Management Office* | |
| **Adreça:**        *Dirección / Adresse / Address* | |
| **Població:**  *Población / Ville / City* | **Codi postal:**  *Código Postal / Code Postal / Postal Code* |
| **Comunitat Autònoma:**  *Comunidad Autónoma / Communauté Autonomes / Autonomous Community* | **Pais:**  *País / Pays / Country* |
| **Telèfon:**  *Teléfono / Téléphone / Telephone* | **E-mail:** |

**MATERIAL A PRESENTAR Material a presentar / Matériel à envoyer / Material to send**

|  |
| --- |
| **Les companyies interessades han d’enviar a centre@titelleslleida.com, la següent documentació:**   * Fitxa d’inscripció. * Enregistrament de l’espectacle sencer per YouTube o Vimeo. Atès que veiem els vídeos varies vegades, demanem que l’accés als mateixos no caduqui. * 4 fotografies diferents en format digital – Alta qualitat (mínim 1MB).   La presentació de la inscripció implica l’acceptació explícita de les condicions de participació a la Fira.  -----------------------------------------------------------------------------  ***Las compañías interesadas tienen que enviar a centre@titelleslleida.com, la siguiente documentación:***   * *Ficha de inscripción.* * *Grabación del espectáculo entero por YouTube o Vimeo. Como sea que vemos los videos varias veces, pedimos que el acceso a los mismos no caduque.* * *4 fotografías diferentes en formato digital – Alta calidad (mínimo 1MB).*   La presentación de la inscripción implica la aceptación explícita de las condiciones de participación a la Fira.  ---------------------------------------------------------------------------  **Interested companies should send the following documentation to centre@titelleslleida.com:**   * Application form. * Recording with the whole show in a YouTube or Vimeo link. We watch the videos many times, so we ask that access to them not expire. * 4 digital photos – High quality (minimum 1MB).   The presentation of the inscription means the acceptation of the Fair conditions. |

### S:\LOGOS\Logo FIRA TITELLES\Logos Fira de Titelles\Logos 33a Fira 2022\33a Fira logo - dates.jpg

### FITXA ARTÍSTICA DE L’ESPECTACLE Ficha artística / Dossier artistique / Artistic dossier

|  |  |
| --- | --- |
| **Autoria:**  *Autor / Auteur / Author* | |
| **Direcció:**  *Dirección / Directeur / Director* | |
| **Música:**  *Música / Musique / Music* | |
| **Producció:**  *Producción / Production / Production* | |
| **Repartiment:**  *Reparto / Acteurs / Actors* | |
| **Disseny Titelles:**  *Diseño Títeres / Dessin des Marionnettes / Puppets Design* | |
| **Número de persones en gira:**  *Número de personas en gira / Nombre de personnes en tournée / People on tour* | |
| **Número d’actors/actrius en escena:**  *Número de actores/actrices en escena / Nombre d'acteurs / actrius sur scène / Number of actors on stage* | |
| **Número de tècnics:**  *Número de técnicos / Nombre de techniciens / Number of technicians* | |
| **Franja d’edat:**  *Franja de edad / Age du public / Age of public*  **Infantil (2-6)**  **Familiar (7-13)**  **Juvenil (14 a 18)**  **Adult (+18)** | |
| **Durada de l’espectacle (minuts):**  *Duración del espectáculo (minutos) / Durée du spectacle (minutes) / Duration of the show (minutes)* | |
| **Idioma:**  *Idioma / Langue / Language* | **Idiomes disponibles:**  *Idiomas disponibles / Langues disponibles / Available languages* |

**ESTRENA DE L’ESPECTACLE** **Estreno del espectáculo / Première du spectacle / Show premiere**

|  |
| --- |
| **Data i lloc d’estrena a Catalunya:**  *Fecha y lugar estreno en Cataluña / Date et lieu première en Catalogne / Date and place premiere in Catalonia* |
| **Data i lloc d’estrena a Espanya:**  *Fecha y lugar estreno en España / Date et lieu première en Espagne / Date and place premiere in Spain* |
| **Data i lloc d’estrena a Europa:**  *Fecha y lugar estreno en Europa / Date et lieu première en Europe / Date and place premiere in Europe* |

**SINOPSI ARGUMENTAL (màxim 200 caràcters amb espais) Sinopsis / Synopsie / Synopsis**

|  |
| --- |
|  |



**DADES TÈCNIQUES** **Datos técnicos / Données techniques / Technical data**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Espai escènic (metres):** *Espacio escénico / Espace scénique / Scenic space* | **Ample:**  *Ancho / Large / Wide* | | **Fons:**  *Fondo / Profondeur / Deep* | **Alçada:**  *Altura / Hauteur / High* |
| **Cambra negra:**  **Sí**  **No**  *Cámara negra / Rideaux noir / Backdrop*  *Si / Oui / Yes* | | | | |
| **Espai:**  **Interior**  **Exterior**  *Espacio / Espace / Space Interior / Intérieur / Inside*  *Exterior / Extérieur / Outside* | | | | |
| **S’inclou plànol de llums?**  **Sí**  **No**  *¿Incluye plano de luces? /*  *Un plan d'étage est-il inclus?/ Is a light plan included*  *Si / Oui / Yes* | | | | |
| **Potència elèctrica total (so + llum): Watts:**       **Volts:**  *Potencia eléctrica total (sonido + luz) / PUissance électrique totale (son + lumière) / Total electric power (sound + light)* | | | | |
| **Connexió (cable pelat - Cetac - endoll normal a 220v):**  *Conexión (cable pelado – Cetac – enchufe normal a 220v)*  *Alimentation en électricité (cable Pelé – Cétacé – Prise normale en 220v / Connection (peeled calbe – Cetac – Normal plug in 220v)* | | | | |
| **La companyia porta la seva il·luminació?**   **Sí**  **No**  *¿La compañía aporta su propia iluminación? Si / Oui / Yes*  *La compagnie apporte sa prope illumination? / Does de company bring its own lighting equipment?* | | | | |
| **La companyia porta el seu propi equip de so?**   **Sí**  **No**  *¿La compañía aporta su propio equipo de sonido? Si / Oui / Yes*  *La compagnie apporte sa prope son? / Does de company bring its own sound equipment?* | | | | |
| **La companyia aporta el seu propi tècnic?**   **Sí**  **No**  *¿La compañía aporta su propio técinico? Si / Oui / Yes*  *La compagnie apporte sa prope personnel technique? / Does de company bring its own technical staff?* | | | | |
| **Interlocutor tècnic assitent a la Fira:**       **Telèfon:**  *Interlocutor técnico asistente a la Feria Teléfono / Téléphone / Telephone*  *Interlocuteur technique à la Foire / Technical negotiator at the Fair* | | | | |
| **Temps de muntatge:**  *Tiempo de montaje / Temps du montage / Set up time* | | **Temps de desmuntatge:**  *Tiempo de desmontaje / Temps du démontage / Dismantling time* | | |
| **Mitjà de transport:**  *Medio de transporte / Transport / Transport* | | | | |
| **Marca:**       **Model:**       **Matrícula:**  *Marca / Marque / Mark Modelo / Modèle / Mode Matrícula / Enregistrement / License* | | | | |

**DIES DISPONIBLES PER PARTICIPAR A LA FIRA Días disponibles / Disponibilité / Available days**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DIVENDRES 29 d’abril de 2022**  Viernes, 29 de abril  Vendredi 29 avril / Friday April 29th | **DISSABTE 30 d’abril de 2022**  Sábado, 30 de abril  Samedi 30 avril / Friday April 30th | **DIUMENGE 1 de maig de 2022**  Domingo, 1 de mayo  Dimanche 1 mai / Sunday May 1st |
|  |  |  |

**DADES CONTRACTACIÓ Datos para el contrato / Données pour recrutement / Contracting informacion**

|  |  |
| --- | --- |
| **Contracte a nom de:**  *Contrato a nombre de / Contrat au nom de / Contract in the name of* | |
| **NIF/CIF:**  *CIF / Siret / VAT* | |
| **Adreça fiscal:**  *Dirección fiscal / Adresse / Address* | |
| **Ciutat:**  *Ciudad / Ville / City* | **Codi Postal:**  *Código Postal / Code Postal / Post Code* |